



# Vira Rak

art no 50230

## BINDER



MD Class 1 CE

www.nordicare.se  
info@nordicare.se  
Phone +46 42 35 22 20,  
Fax +46 42 35 22 21

Solrosvägen 1,  
SE-263 62 Viken  
Sweden

NordiCare<sup>+</sup>

**EN** Binder in strong elastic material. For effective support and compression. Adjustable front closure with elastic velcros makes the binder easy to fit and adjust. Also suitable to support hernia and stoma. Available in height of 15 & 20 cm.

**SE** Gördel i kraftig elastisk. Ger effektivt stöd och kompression. Lång och elastisk fästfärdel för att justera. Passar även för mindre bräck/stomi. Färs i höjderna 15 & 20 cm. är enkel att justera. Passar även för mindre

**DK** Bælte i kraftig elastik. Giver effektivt support og kompression. Lang og elastisk fæstgæresoverflade gør at bæltet former sig fint og er nemt at justere. Også egnet til mindre bræk / stomi. Fås i højderne 15 og 20 cm.

**FI** Vahva, joustava tukkyyö. Tarjoaa tehokasta tukkea ja kompressiota. Pitkän, joustavan kinnityspinnan ansiosta tukkyyö muotoutuu hyvin ja on helppo säätää. Sopii myös pienien tyräluuiden/avanteiden hoitoon. Korkeus 15 tai 20 cm.

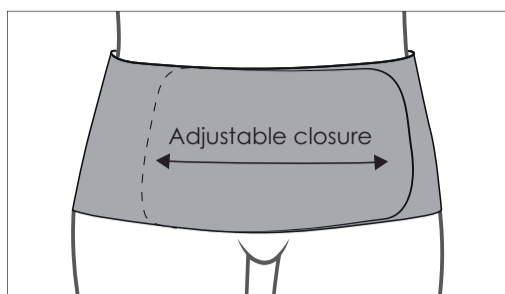
**NO** Kraftig elastisk støbbele. Gir effektiv støtte og kompresjon. Takket være en lang og elastisk festedel former bellet seg fint og er enkelt å justere. Passer også ved mindre brøkk/stomi. Finner i høyden 15 og 20 cm.

**ES** Fajas en tejido elástico resistente. Ofrece soporte y compresión efectivos. Su longitud y elasticidad permiten que la faja se ajuste correctamente al cuerpo y que sea fácil de ajustar. También para hernias/estomas leves. Disponible en las alturas 15 y 20 cm.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## Vira Rak – BINDER

art no 50230



### Application

**SE** 1. Välj rätt storlek och sätt gördeln på plats. Fäst med kardborren mitt fram.  
2. Justera så det känns bekvämt. Gördeln ska ej sitta för hårt.

**DK** 1. Vælg den rette størrelse og sæt bæltet på. Velcrobånd lukkes foran.  
2. Juster så det føles bekvemt. Bæltet skal ikke sidde for stramt.

**NO** 1. Velg riktig størrelse og sett beltet på plass. Fest borrelåsen midt foran.  
2. Juster så det føles behagelig. Beltet skal ikke sitte for stramt.

**FI** 1. Valitse sopiva koko ja aseta liivi paikalleen. Tarrakiinnitys tulee eteen.  
2. Vyö ei saa tuntua liian tiukalta.

**EN** 1. Choose the correct size and put the binder in place. Close the Velcro at centre front.  
2. Adjust until comfortable. Make sure it is not too tight.

**ES** 1. Elija el tamaño correcto y coloque la faja en su lugar. Ajuste el cierre de velcro en la parte delantera central.  
2. Ajustela hasta que se encuentre cómodo/a. No la apriete demasiado.

### Measurement

**SE** Omfångsmått runt bålen över tänkt placering. Följ måttabell för att hitta rätt storlek.

**DK** Mål omkring overkroppen svarende til tilltænkte placering. Tjek måltabellen for at finde rette størrelse.

**NO** Omkretsmål rundt overkroppen ved tenkt plassering. Følg måletabellen for å finne rett størrelse.

**FI** Vartalon ympärysmitta kohdasta, johon tukiliivi tulee. Seuraa kokotaulukkoa löytääksesi oikean koon.

**EN** Measure circumference around intended placement. Pick the correct size according to the measurement table.

**ES** Mida la circunferencia alrededor de la ubicación prevista. Siga la tabla de medidas para encontrar el tamaño correcto.

Size	Circumference
X Small	70 - 90 cm
Small	80 - 100 cm
Medium	90 - 110 cm
Large	100 - 120 cm
X-Large	110 - 130 cm

### Indication

**SE** För postoperativ vård efter olika typer av bukoperationer. Kan även användas för att avlasta olika typer av bräck t.ex. stomibräck. Avlastar sår, ger smärtlindring samt möjliggör tidig mobilisering av patienten.

**DK** Til postoperativ pleje efter forskellige typer af abdominalkirurgi. Kan også anvendes til, at lindre forskellige typer brok, såsom stomibrokk. Afaster sår, giver smertelindring samt muliggør tidlig mobilisering af patienten.

**NO** Postoperativt etter ulike typer bukoperasjoner. Kan også brukes for å avlaste ulike typer brokk, f.eks. stomibrokk. Avlaster sår, gir smertelindring og muliggjør tidlig mobilisering av pasienten.

**FI** Leikkauksen jälkeiseen hoitoon erityyppisten vatsan alueen leikkausten. Voidaan käyttää myös erityyppisten tyrien, esimerkiksi avannetyrän kuormituksen vähentämiseen. Vähentää haavojen kuormitusta, lievittää kipua ja mahdollistaa potilaan varhaisen mobilisoinnin.

**EN** For postoperative care after abdominal surgery. To provide relief of surgical wounds and to prevent risk of hernia. For pain relief and early mobilization of patients.

**ES** Para cuidado posoperatorio en caso de diferentes tipos de intervenciones del abdomen. También se puede utilizar para aliviar diferentes tipos de hernias, como por ejemplo la hernia paraestomal. Protege las heridas, alivia el dolor y permite la movilización temprana del paciente.

### Material Composition

Polyester 78%, Elastan 12%, Polyamid 10%. Latex free.

### Information

**SE** Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av gördeln och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av/under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

**DK** Hvis det svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern bæltet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommandation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

**NO** Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av beltet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

**FI** Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu vyö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksista, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

**EN** If skin irritation, chafing or changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or medical practitioner. Prescription and recommended use for the product should be made by a medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

**ES** La prescripción, las pruebas y la recomendación sobre el uso de este producto las debe realizar una persona con formación médica o bajo su supervisión. Para un resultado óptimo, siga las instrucciones de uso. Si la faja le hace daño o le produce roces o cambios de color en la piel, quítela y póngase en contacto con el evaluador. Incidentes graves se informarán a NordiCare y a la autoridad competente.

### Washing instructions

**SE** Maskintvätt 40°C, kan vid behov tvättas i högre temperaturer, max 60°C. Produkten håller längre vid tvätt i lägre temperaturer. Använd tvättpåse. Plantorkas. Ej torktumling. Fäst kardborrbanden innan tvätt. Använd ej blekmedel, klorin eller mjukmedel då detta kan försämra materialets funktion.

**DK** Maskinvaskes ved 40 °C, kan ved behov vaskes ved højere temperaturer, dog maks. 60 °C. Produktet holder længere, hvis det vaskes ved lavere temperaturer. Brug vaskepose. Tørres fladt. Må ikke tørtumbles. Luk alle velcrobånd før vask. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel, da det kan forringe materialet.

**NO** Maskinvask 40 °C, kan ved behov vaskes på høyere temperaturer, maks 60 °C. Produktet holder lengre ved vask på lavere temperaturer. Bruk vaskepose. Tørkes flatt. Skal ikke tørketromles. Forsegl borrelåser før vask. Ikke bruk blekemiddel, klorin eller tøymykner siden dette kan svekke materialets funksjon.

**FI** Konepesu 40 °C, voidaan tarvittaessa pestä korkeammassa lämpötilassa (enintään 60 °C). Tuote kestää pidempään, jos se pestään matalammissa lämpötiloissa. Käytä pesupussia. Tasokuivaus. Ei rumpukuivausta. Sulje tarranauhat ennen pesua. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluainetta, sillä se saattaa heikentää materiaalin toimintaa.

**EN** Machine wash at 40°C. Can be washed at a higher temperature if necessary, max. 60°C. The product will last longer if washed at a lower temperature. Use a laundry bag. Dry flat. Do not tumble dry. Seal the Velcros before washing. Do not use bleach, chlorine bleach or fabric softener as this could impair the function of the material.

**ES** Lavar a máquina a 40°C, en caso necesario se puede lavar a una temperatura superior, máx. 60°C. El producto dura más tiempo si se lava a temperaturas más bajas. Utilice una bolsa de lavado. Seca plana. No lo seque en secadora. Antes de lavarla, fije los cierres de velcro. No utilice blanqueadores, lejía ni suavizantes ya que esto puede empeorar la funcionalidad del material.



For more information please consult our product catalogue or visit [www.nordicare.se](http://www.nordicare.se). For further questions, contact your doctor, medical practitioner or NordiCare: +46 42-35 22 20/ DK 7070-1907, [info@nordicare.se](mailto:info@nordicare.se).